

**BRUSSELSE  
HOOFDSTEDELIJKE RAAD**

---

GEWONE ZITTING 1998-1999

22 MAART 1999

---

**ONTWERP VAN ORDONNANTIE**

**houdende instemming met  
het Europees Handvest  
inzake de lokale autonomie,  
opgemaakt te Straatsburg op 15 oktober 1985**

---

**VERSLAG**

uitgebracht namens de Commissie  
voor Financiën, Begroting, Openbaar Ambt,  
Externe betrekkingen en Algemene Zaken

door mevr. Anne-Sylvie MOUZON (F)

---

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

1. Vaste leden: De heren Jean-Pierre Cornelissen, Serge de Patoul, Eric van Weddingen, Alain Zenner, mevr. Françoise Dupuis, mevr. Anne-Sylvie Mouzon, de heren Dominique Harmel, Philippe Debry.
2. Plaatsvervangers: De heren François Roelants du Vivier, Mohamed Daïf.
3. Ander lid: De heer Paul Galand.

*Zie:*

**Stuk van de Raad**  
A-292/1 - 97/98: Ontwerp van ordonnantie.

**CONSEIL DE LA REGION  
DE BRUXELLES-CAPITALE**

---

SESSION ORDINAIRE 1998-1999

22 MARS 1999

---

**PROJET D'ORDONNANCE**

**portant assentiment à:  
la Charte européenne  
de l'autonomie locale,  
faite à Strasbourg le 15 octobre 1985**

---

**RAPPORT**

fait au nom de la Commission  
des Finances, du Budget, de la Fonction Publique,  
des Relations extérieures et des Affaires générales

par Mme Anne-Sylvie MOUZON (F)

---

Ont participé aux travaux de la commission :

1. Membres effectifs: MM. Jean-Pierre Cornelissen, Serge de Patoul, Eric van Weddingen, Alain Zenner, Mme Françoise Dupuis, Mme Anne-Sylvie Mouzon, MM. Dominique Harmel, Philippe Debry.
2. Membres suppléants: MM. François Roelants du Vivier, Mohamed Daïf.
3. Autre membre: M. Paul Galand.

*Voir:*

**Document du Conseil:**  
A-292/1 - 97/98: Projet d'ordonnance.

## I. Inleidende uiteenzetting van de minister

Het heden voorliggend ontwerp van ordonnantie strekt tot de goedkeuring van het Handvest van de lokale autonomie door de Brusselse Hoofdstedelijke Raad.

De bij dit ontwerp van ordonnantie gevoegde memorie van toelichting omschrijft in extenso de voorgeschiedenis van het Handvest, het doel ervan en de draagwijdte van de verdragsbepalingen.

Derhalve wenst hij zich in deze inleiding te beperken tot volgende punten.

- Het doel van het Europees Handvest inzake lokale autonomie bestaat erin de leemte aan gemeenschappelijke Europese normen inzake omschrijving en bescherming van de rechten van de plaatselijke besturen aan te vullen. Het Handvest verplicht de partijen een aantal fundamentele regels toe te passen tot waarborging van de politieke, administratieve en financiële onafhankelijkheid van de plaatselijke besturen. De Gewesten spelen hierbij een rol in het kader van de organisatie en de uitoefening van het administratief toezicht op een aantal plaatselijke besturen, overeenkomstig artikel 7 van de Bijzondere Wet van 8 augustus 1980.
- Het Handvest inzake de lokale autonomie dateert reeds van 15 oktober 1985. De reden waarom België nu haast 14 jaar na de ondertekening nog steeds het Handvest niet heeft geratificeerd, heeft te maken met enerzijds de in het Handvest vervatte artikelen die indruisen tegen de Belgische wettelijke en zelfs grondwettelijke bepalingen en anderzijds met de intern Belgische bevoegdheidsverdeling inzake plaatselijke besturen.

Pas begin 1997 kon tussen de diverse Belgische entiteiten een consensus bereikt worden over de draagwijdte van de verdragsbepalingen en de noodzakelijke reserves.

Afgesproken werd dat deze consensus zou worden opgenomen in een omvattende memorie van toelichting die door alle betrokken entiteiten zou worden overgenomen. Deze memorie werd ons op 12 juni 1997 door het Ministerie van Binnenlandse Zaken overgemaakt. De Brusselse Hoofdstedelijke Regering heeft vervolgens haar goedkeuring aan het Handvest gehecht op 18 december 1997 waarna op 23 januari 1998 het ontwerp van ordonnantie werd doorgestuurd naar de Raad van State. Dit Hoog Rechtscollege heeft op 18 juni 1998 zijn advies uitgebracht. De laattijdige goedkeuring heeft alles te maken met het zoeken naar een werkzame toepassing van het Handvest in de Belgische context en is derhalve niet te wijten aan vertraging in de intern Brusselse goedkeuringsprocedure.

- De Raad van State formuleert in haar advies bij het voorontwerp twee opmerkingen.

## I. Discours introductif du ministre

Le projet d'ordonnance qui est présenté aujourd'hui vise à obtenir l'assentiment du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale pour la Charte européenne de l'Autonomie locale.

L'exposé des motifs qui accompagne l'actuel projet d'ordonnance détaille l'historique de la Charte, l'objectif poursuivi par elle et la portée des dispositions conventionnelles.

Par conséquent, l'exposé sera limité aux points suivants:

- L'objectif de la Charte européenne de l'autonomie locale est de combler le manque de normes communes européennes en matière de définition et de protection des droits des pouvoirs locaux. La Charte oblige les parties à mettre une série de règles fondamentales en oeuvre afin de garantir l'autonomie politique, administrative et financière des pouvoirs locaux. Les Régions y jouent un rôle dans le cadre de l'organisation et de l'exercice de la tutelle administrative sur certains pouvoirs locaux, conformément à l'article 7 de la Loi spéciale du 8 août 1980.
- La Charte européenne de l'autonomie locale date du 15 octobre 1985. Si, pour ainsi dire, 14 ans après la signature de la Charte, la Belgique ne l'a toujours pas ratifiée, il faut en chercher les raisons, d'une part, dans le fait que certains articles qui y sont contenus vont à l'encontre de nos dispositions légales, voire constitutionnelles et, d'autre part, dans la répartition interne des compétences en matière de pouvoirs locaux.

Ce n'est qu'au début 1997 que les différentes entités belges sont arrivées à un consensus sur la portée des dispositions contenues dans la Charte et sur les indispensables réserves qu'il y a lieu de maintenir.

Il a été convenu que le consensus serait formulé dans un exposé des motifs détaillé, à adopter par toutes les entités concernées. Cet exposé des motifs a été transmis le 12 juin 1997 par le Ministère de l'Intérieur. Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a ensuite approuvé la Charte le 18 décembre 1997 et le projet d'ordonnance a été envoyé le 23 janvier 1998 au Conseil d'Etat. Cette Haute Juridiction a émis son avis le 18 juin 1998. Si l'approbation se fait tardivement, c'est en raison des investigations menées afin de trouver une application correcte de la Charte dans le contexte belge et non pas en raison d'un ralentissement au cours de la procédure d'assentiment au niveau régional bruxellois.

- Dans son avis, le Conseil d'Etat formule deux remarques à l'encontre de l'avant-projet d'ordonnance.

De eerste betreft de bevoegdheid van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.

In gezamenlijk overleg tussen alle betrokken entiteiten werd het toepassingsgebied van het Handvest voor België beperkt tot de gemeenten en provincies en niet uitgebreid tot bv. OCMW's, polders en wateringeng, intercommunales,... Deze stelling werd op 14 januari 1999 formeel bijgetreden door het Verenigd College voor wat de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreft, waardoor meteen tegemoet gekomen wordt aan de bezwaren van de Raad van State.

De tweede opmerking is van juridisch-technische aard, waarbij uiteindelijk echter de gebruikte werkwijze (instemming door de Raad met het Handvest in zijn geheel terwijl de reserves vermeld worden in de memorie van toelichting) door de Raad van State conform haar eigen rechtspraak en de courante rechtsleer werd beschouwd. Het spreekt vanzelf dat ik in naam van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering de federale Minister van Buitenlandse Zaken zal herinneren aan de afspraken die inzake de reserves werden gemaakt.

Dit Handvest kan bijgevolg in deze vergadering worden goedgekeurd.

## II. Algemene bespreking

De heer François Roelants du Vivier herinnert eraan dat het oorspronkelijke stuk in oktober 1998 is verspreid en wijst erop dat de memorie van toelichting een aantal gegevens bevat die zouden kunnen worden bijgewerkt, zoals het aantal ondertekenende Staten of het aantal Staten dat het Handvest al heeft geratificeerd.

Wat de zaak zelf betreft, stelt de spreker vast dat de beginselen van de lokale autonomie van toepassing zijn op alle soorten lokale autoriteiten. Hij wijst er ook op dat een Staat die het Handvest bekrachtigt er zich toe verbindt zich gebonden te achten door ten minste 20 paragrafen, waarvan 10 gekozen uit een beperktere lijst, in acht te nemen. De spreker zegt dat er in verband met sommige bepalingen reserves worden geformuleerd, maar hij wijst erop dat, volgens de informatie waarover hij beschikt, geen enkel land dit heeft gedaan, behalve België. De volksvertegenwoordiger wenst van de minister te vernemen wat de achterliggende redenen van de voornaamste reserves zijn. Hij attendeert er bovendien op dat vele lokale autoriteiten wachten op de goedkeuring van het Handvest door de Belgische Staat, zoals blijkt uit de moties die in de verschillende gemeenteraden zijn goedgekeurd.

De heer Philippe Debry wenst te weten of de federale Staat en de deelgebieden overleg hebben gepleegd inzake die reserves.

La première a trait aux compétences de la Commission communautaire commune.

Lors de la concertation commune entre toutes les entités concernées, le champ d'application de la Charte, spécifique à la Belgique, a été limité aux communes et aux provinces et n'a pas été élargi p.ex. aux CPAS, aux polders et wateringues, aux intercommunales,... Cette thèse a obtenu l'adhésion formelle du Collège réuni, le 14 janvier 1999, pour ce qui concerne l'Assemblée réunie, tout en prenant en considération les objections formulées par le Conseil d'Etat.

La deuxième remarque concerne une technique juridique, où le Conseil d'Etat a finalement considéré que la méthode utilisée était conforme à sa propre jurisprudence et à la doctrine courante (notamment, l'assentiment marqué par le Conseil régional bruxellois vis-à-vis de la totalité de la Charte, avec formulation des réserves dans l'exposé des motifs). Il va de soi qu'au nom du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, je rappellerai au Ministre des Affaires étrangères les consensus passés concernant les réserves.

Par conséquent, la présente Charte peut être approuvée dans cette Assemblée.

## II. Discussion générale

M. François Roelants du Vivier rappelle que le document initial a été diffusé en octobre 1998 et observe que l'exposé des motifs contient diverses informations qui pourraient être actualisées comme le nombre d'Etats signataires ou celui des Etats ayant ratifié la Charte.

En ce qui concerne le fond, l'orateur constate que les principes de l'autonomie locale s'appliquent à toutes les catégories de collectivités locales et souligne que la ratification de la Charte par un Etat consiste pour celui-ci à s'engager à se considérer lié par au moins 20 paragraphes dont 10 choisis dans une liste plus restreinte. Certaines dispositions pouvant faire l'objet de réserves, l'intervenant expose que, selon les informations en sa possession, aucun pays n'en a émises. De telles réserves sont le fait de la seule Belgique; le député souhaiterait entendre le Ministre sur les motivations sous-tendant les principales réserves. Par ailleurs, de nombreuses collectivités locales sont en attente de la ratification de la Charte par l'Etat belge comme le prouvent les motions adoptées par divers conseils communaux.

M. Philippe Debry souhaite savoir si les réserves ont fait l'objet d'une concertation entre l'Etat fédéral et les autorités fédérées.

De minister zegt dat alle reserves vermeld zijn in de memorie van toelichting, en dat er in elke parlementaire assemblee eenzelfde tekst is ingediend, waarover de federale regering en de regeringen van de deelgebieden vooraf overleg hebben gepleegd.

Te oordelen naar hetgeen er in artikel 3.2. van het Handvest wordt bepaald met betrekking tot de lokale autonomie, zegt de heer Philippe Debry dat hij begrijpt waarom er reserves worden geformuleerd. De burgemeester, die benoemd wordt door de Koning, is immers slechts gedeeltelijk verantwoording verschuldigd aan de gemeenteraad, en de burgemeester en de schepenen kunnen niet worden ontslagen als zij in de minderheid worden gesteld. De volksvertegenwoordiger voert namens zijn fractie aan dat het feit dat het gemeentelijk uitvoerend orgaan verantwoording verschuldigd is aan de gemeenteraad als een stap vooruit moet worden beschouwd. De lege ferenda zou er op dit vlak een belangrijke en interessante hervorming moeten worden doorgevoerd. De spreker betreurt de reserve. Hij verwijst vervolgens naar het tweede lid van artikel 8, dat betrekking heeft op het administratief toezicht op de activiteiten van de lokale autoriteiten, en zegt dat hij het officiële standpunt van de regering deelt en zich kan verenigen met het bezwaar dat zij wil maken omdat zij een opportunistisch toezicht nuttig acht terwijl het Handvest de controle wil beperken tot een wettigheidstoezicht.

Ten slotte stelt de spreker ook voor dat er reserves worden geformuleerd in verband met het begrip lokale autoriteiten, gelet op de specifieke toestand in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Hij zegt dat hij terzake een amendement heeft ingediend.

Mevrouw Françoise Dupuis en de minister wijzen erop dat een verdrag niet kan worden geamendeerd.

De heer Philippe Debry zegt dat het amendement ingegeven is door artikel 13 van het Handvest, dat stelt dat elke partij haar toepassingsgebied kan beperken tot de categorieën van lokale of gewestelijke autoriteiten die ze vaststelt.

De heer François Roelants du Vivier wijst de vorige spreker erop dat er slechts op het ogenblik van de nederlegging van de bekrachtigingsakten, na de instemming met het verdrag, tegelijk reserves kunnen worden geformuleerd. Het ontwerp dat besproken wordt, heeft dus zowel betrekking op het ontwerp van ordonnantie als op de reserves in de memorie van toelichting.

De minister voegt eraan toe dat de federale regering en de regeringen van de deelgebieden het eens zijn over de reserves, en het ogenblik van de nederlegging van de akte van bekrachtiging door België, zullen preciseren welke artikelen van het Handvest problemen opleveren.

De heer Philippe Debry zegt dat hij niet inziet waarom het Brussels Parlement de Brusselse regering niet zou kunnen vragen om over een bijkomende reserve te onderhandelen.

Le Ministre répond que l'ensemble des réserves sont indiquées dans l'exposé des motifs et que le texte déposé, préalablement négocié par les gouvernements fédéral et fédérés, est identique dans chaque assemblée parlementaire.

M. Philippe Debry lisant le dispositif de l'article 3.2. de la Charte relatif au concept de l'autonomie locale, comprend les raisons pour lesquelles une réserve est apportée dans la mesure où le bourgmestre, nommé par le Roi, n'est que partiellement responsable devant le conseil communal, de même que ni le bourgmestre ni les échevins ne peuvent être démis s'ils sont mis en minorité. Le député fait valoir, au nom de son groupe, que la responsabilité de l'exécutif communal devant le conseil communal est à considérer comme un progrès. De lege ferenda, il y aurait en cette matière une importante et intéressante réforme à mettre en œuvre. L'intervenant estime regrettable la réserve formulée. Evoquant ensuite le second paragraphe de l'article 8 relatif au contrôle administratif des actes des collectivités locales, l'orateur dit partager la position officielle du Gouvernement et approuver la réserve qu'il compte émettre dans la mesure où il estime utile une tutelle d'opportunité là où la Charte prévoit de limiter le contrôle à une tutelle de légalité.

Enfin, l'intervenant suggère d'ajouter une réserve portant sur la notion de collectivité locale dans le contexte spécifique à la Région de Bruxelles-Capitale et précise avoir déposé un amendement en ce sens.

Mme Françoise Dupuis et le ministre répondent qu'un traité ne peut être amendé.

M. Philippe Debry répond que l'amendement trouve sa justification dans l'article 13 de la Charte qui permet à chaque partie de limiter son champ d'application aux catégories de collectivités locales ou régionales qu'elle désigne.

M. François Roelants du Vivier répond à l'orateur précédent que ce n'est qu'au moment du dépôt des instruments de ratification, après assentiment au Traité, que des réserves peuvent être concomitamment émises. Le projet en discussion porte donc tant sur le Traité que sur les réserves prévues dans l'exposé des motifs.

Le Ministre ajoute que les réserves ont fait l'objet d'un accord entre les gouvernements fédéral et fédérés visant à préciser, au moment du dépôt des instruments de ratification par la Belgique, les articles de la Charte suscitant des difficultés.

M. Philippe Debry ne voit pas en quoi le Parlement bruxellois ne pourrait charger le gouvernement bruxellois de négocier une réserve supplémentaire.

De heer Alain Zenner meent dat de reserves gebaseerd zijn op de vaststelling van een aantal onverenigbaarheden tussen de bepalingen van het Handvest en het Belgisch positief recht, rekening houdend met de huidige wettelijke context. Steunend op het geldend recht, betekenen deze reserves niet dat men het intern recht niet zou willen aanpassen. De volksvertegenwoordiger zegt dat zijn fractie er weliswaar voorstander van is dat de burgemeester door de gemeenteraad wordt gekozen en dat de bestendige deputatie verantwoording verschuldigd zou zijn aan de Provincieraad, maar dat zij toch het ontwerp van ordonnantie dat besproken wordt, zal goedkeuren.

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon wijst erop dat er geen enkel amendement kan worden ingediend op het ogenblik dat het Parlement zijn instemming verleent met de bedoeling de bepalingen van een verdrag te wijzigen. Wat de ondertekening en de bekrachtiging van de verdragen betreft, is het de taak van de regering overleg te plegen en na te gaan of het opportuun is reserves te formuleren. De desbetreffende assemblee stemt in met het verdrag en met de reserves, of verworpt het ontwerp in zijn geheel. De spreekster wijst erop dat, aangezien de federale, gemeenschaps- en gewestregeringen geen gebruik hebben gemaakt van de mogelijkheid vervat in artikel 13, zij na de instemming door de respectievelijke Parlementen de reikwijdte van het Handvest niet meer zullen kunnen beperken op grond van dit artikel. Zo ook mogen de regeringen, nadat de Parlementen de tekst en eventuele reserves hebben goedgekeurd, hiervan niet afzien bij de nederlegging van de akte van bekrachtiging. De volksvertegenwoordigster, die erop wijst dat de regeringen het niet nodig hebben geacht bezwaren te maken in verband met de toepassing van artikel 13, vestigt de aandacht van de heer Debry op het feit dat, als men de regeringen ertoe zou aansporen gebruik te maken van dergelijk voorbehoud, dit bijvoorbeeld er zou kunnen toe leiden dat het Handvest zonder voorbehoud van toepassing is op de verantwoording die de colleges van burgemeester en schepenen verschuldigd zijn aan de gemeenteraden, met uitzondering van die van de faciliteitengemeenten.

De spreekster spoort aan tot de grootste voorzichtigheid. De verstoring van het evenwicht dat de regeringen bereikt hebben, zou kunnen leiden tot communautaire debatten of conflicten.

De heer Alain Zenner is het daarmee eens.

Mevrouw Françoise Dupuis wenst te weten in verband met welk punt van de tekst de heer Debry een bijkomende reserve wil formuleren.

De heer Philippe Debry wenst bevestigd te zien dat de reserves alleen in de memorie van toelichting opgenomen wordt.

De minister bevestigt dit.

M. Alain Zenner tend à penser que les réserves exprimées sont fondées sur le constat de certaines incompatibilités entre des dispositions de la Charte et des données du droit positif belge, compte tenu du cadre légal actuel. Se justifiant de lege lata, ces réserves ne préjugent aucunement d'une absence de volonté de procéder à des adaptations du droit interne. Le député précise que son groupe, même s'il est favorable notamment à l'élection du bourgmestre par le conseil communal et à la responsabilité de la députation permanente devant le conseil provincial, votera le projet d'ordonnance en discussion.

Mme Anne-Sylvie Mouzon expose qu'aucun amendement ne peut être déposé à l'occasion de l'assentiment donné par le parlement et visant à modifier le contenu des dispositions prévues dans un Traité. En ce qui concerne la signature et la ratification des traités, il appartient au gouvernement de négocier et d'apprécier l'opportunité de faire des réserves. L'assemblée saisie donne son assentiment tant sur le traité que sur les réserves ou rejette le projet dans son ensemble. L'oratrice précise que dès lors que les gouvernements fédéral, communautaires et régionaux n'ont pas voulu faire usage de la réserve autorisée par l'article 13, ils n'auront pas le pouvoir, après assentiment des parlements, de limiter le champ d'application de la Charte en fonction de cet article. De la même manière, après assentiment donné par les parlements, comprenant par hypothèse diverses réserves, il n'appartient pas aux gouvernements d'abandonner celles-ci lors du dépôt des instruments de ratification. La députée, observant que les gouvernements n'ont pas estimé utile d'exprimer une réserve quant à l'application de l'article 13, attire l'attention de M. Debry sur le fait qu'inciter ceux-ci à faire usage de telles réserves pourrait amener par exemple à ce que la charte s'applique sans réserve à la responsabilité des collèges des bourgmestre et échevins devant les conseils communaux, à l'exception de ceux des communes à facilités.

L'oratrice invite, en conclusion, à la plus grande prudence; la perturbation de l'équilibre auquel sont parvenus les exécutifs pourrait susciter des débats ou conflits communautaires.

M. Alain Zenner partage le sentiment de l'oratrice précédente.

Mme Françoise Dupuis se pose la question de savoir en quoi le texte de M. Debry fait état d'une réserve supplémentaire.

M. Philippe Debry souhaite se faire confirmer que les réserves sont uniquement inscrites dans l'exposé des motifs.

Le Ministre répond par l'affirmative.

De heer François Roelants du Vivier verwijst naar het advies van de Raad van State, die meent dat het een gebruikelijke werkwijze is in het Belgisch recht, die als geldig wordt beschouwd, om reserves in de memorie van toelichting te expliciteren. De spreker komt vervolgens terug op het tweede lid van artikel 3 van het Handvest en stelt vast dat de reserve steunt op het feit dat de Belgische wet niet voorziet in de mogelijkheid voor de gemeenteraden om het college van burgemeester en schepenen ten val te brengen. Zo'n reserve houdt ook verband met de op het beginsel van de gelijkheid berustende verkiezingen, wat in strijd lijkt met gewaarborgde vertegenwoordiging. Het verklarend verslag bij het Handvest preciseert niet wat bedoeld wordt met op gelijkheid berustende verkiezingen. De volksvertegenwoordiger wenst van de regering meer uitleg hierover.

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon vraagt de minister of de verplichte vertegenwoordiging van de andere taalgroep in sommige organen, zoals voorgeschreven in verschillende wetsbepalingen, al dan niet als op gelijkheid berustend moet worden beschouwd.

De minister zegt dat het interne aangelegenheden betreft, die ressorteren onder de bevoegdheid van de minister-voorzitter belast met de lokale besturen en dat hij niet in diens plaats kan antwoorden.

Het verbaast de heer Philippe Debry dat de bespreking van het voorstel van resolutie betreffende de goedkeuring van het Europees Handvest inzake de lokale autonomie niet toegevoegd is aan de bespreking van het ontwerp van ordonnantie over hetzelfde onderwerp, zoals het reglement voorschrijft.

Mevrouw Françoise Dupuis zegt dat de resolutie logischerwijze verwezen is naar de commissie voor binnenlandse zaken, belast met lokale besturen. Ze herinnert eraan dat het de bedoeling was de regering ertoe aan te zetten de procedure voor de instemming spoedig aan te vangen. Aangezien dit doel bereikt is, zou het de spreekster verbazen, gelet op het feit dat de aanwezige minister sommige vragen niet kan beantwoorden, dat het onderzoek van het ontwerp wordt uitgesteld.

Volgens de heer Alain Zenner zijn een aantal vragen heel belangrijk en mogen dus geen vage antwoorden worden gegeven. De spreker voegt eraan toe dat de minister belast met externe betrekkingen sommige vragen niet mag beantwoorden.

Volgens de minister moet de bevoegde minister aanwezig zijn om de vragen te beantwoorden. Hij stelt voor de vergadering te schorsen en te wachten tot de minister aanwezig is, of de bespreking van het ontwerp uit te stellen.

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon wijst erop dat zowel de verantwoording van het college van burgemeester en schepenen ten opzichte van de gemeenteraad als de aanwijzing van

M. François Roelants du Vivier évoque l'avis du Conseil d'Etat qui considère que l'explicitation de réserves dans l'exposé des motifs constitue une procédure usuelle valable en droit belge. Revenant ensuite sur le paragraphe 2 de l'article 3 de la Charte, l'orateur constate que la réserve proposée est justifiée par le fait que la loi belge ne connaît pas la possibilité pour les conseils communaux de renverser le collège des bourgmestre et échevins. Toutefois, une telle réserve concerne également le caractère égalitaire du scrutin, règle paraissant s'opposer à la représentation garantie. Le rapport explicatif de la Charte ne précise pas ce qu'il y a lieu d'entendre par scrutin égalitaire; le député souhaite que le gouvernement puisse l'informer à ce sujet.

Mme Anne-Sylvie Mouzon demande au Ministre si la représentation obligatoire dans certaines instances de l'autre groupe linguistique, prévue par plusieurs dispositions légales, doit être ou non considérée comme égalitaire.

Le Ministre répond qu'il s'agit de questions internes ressortissant à la compétence du Ministre-Président chargé des pouvoirs locaux, et qu'il ne peut répondre à sa place.

M. Philippe Debry s'étonne que la discussion de la proposition de résolution relative à l'adoption de la Charte européenne de l'autonomie locale n'ait pas été jointe à la discussion du projet d'ordonnance portant sur le même objet, comme le prévoit le règlement.

Mme Françoise Dupuis répond que la résolution a été renvoyée logiquement à la commission des affaires intérieures, chargée des pouvoirs locaux; elle rappelle que l'objet de celle-ci était d'inciter le gouvernement à entamer rapidement la procédure d'assentiment. Dès lors que cet objectif est atteint, l'oratrice jugerait étonnant, en raison de l'impossibilité pour le Ministre présent de répondre à certaines questions, d'ajourner l'examen du projet.

M. Alain Zenner opine que, différentes questions posées étant importantes, il ne convient pas de leur apporter des réponses vagues. L'intervenant ajoute que certaines de ces interrogations ne peuvent faire l'objet d'une réponse par le Ministre des Relations extérieures.

Le Ministre estime la présence du Ministre fonctionnellement responsable nécessaire pour répondre aux questions posées. Il suggère de suspendre la réunion en attendant sa présence ou d'ajourner la discussion du projet.

Mme Anne-Sylvie Mouzon observe que tant la responsabilité du collège des bourgmestre et échevins devant le conseil communal que la désignation d'entités locales non

lokale autoriteiten die niet onder de toepassing van het verdrag vallen, een bevoegdheid is van de federale overheid. Aangezien de Raad alleen instemt met aspecten die betrekking hebben op de uitoefening van gewestelijke bevoegdheden, mag hij geen opmerkingen maken over die bepalingen van het verdrag die betrekking hebben op de uitoefening van bevoegdheden die niet de zijne zijn.

De minister deelt dat standpunt en voegt eraan toe dat de goedkeuring van een ontwerp in de bevoegde commissie niet belet dat de commissieleden bijkomende informatie kunnen vragen aan de minister-voorzitter tijdens het onderzoek van het ontwerp in de plenaire vergadering.

De heer François Roelants du Vivier zegt dat hij ermee kan instemmen dat men de minister-voorzitter tijdens de plenaire vergadering meer uitleg vraagt als antwoord op sommige vragen.

Verschillende gemeenten wensen dat het Handvest snel wordt goedgekeurd. De spreker stelt voor dat de commissie het ontwerp van ordonnantie aanneemt.

De heer Philippe Debry behoudt het amendement dat hij heeft ingediend. Mits een correctie van de tekst, stelt hij voor het in het bepalend gedeelte van de ordonnantie in te voegen, zoals de Raad van State in zijn advies aanbeveelt.

Volgens mevrouw Anne-Sylvie Mouzon kan het Parlement het amendement niet aannemen zonder dat hierover eerst opnieuw overleg wordt gepleegd tussen de federale regering en de regeringen van de Gemeenschappen en de Gewesten. Gesteld dat hierover een akkoord wordt bereikt, zou deze wijziging door alle Parlementen moeten worden goedgekeurd. Hierdoor zou de bekrachtiging van het Handvest echter wel aanzienlijk worden vertraagd. De spreekster wijst er bovendien op dat de gewestelijke regering heel moeilijk over een dergelijke bepaling zal kunnen onderhandelen, omdat de reserve betrekking heeft op een aangelegenheid die tot de bevoegdheid van de federale overheid behoort. Zij stelt voor het ontwerp als dusdanig aan te nemen en de bevoegde overheid desnoods te waarschuwen geen bepalingen zo aan te passen dat ze in strijd zouden zijn met de opvattingen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest terzake.

De minister is het daarmee eens en herinnert de commissieleden eraan dat de regeringen uitvoerig overleg hebben gepleegd en het eens waren over de reserves die in de memorie van toelichting opgenomen zijn. De toevoeging van een bijkomende reserve zou in strijd zijn met het akkoord. De minister vraagt het amendement te verwerpen en vraagt met aandrang dat de werkzaamheden van de commissie zouden worden geschorst mocht blijken dat het amendement zal worden aangenomen, teneinde de regering hiervan op de hoogte te brengen.

Volgens mevrouw Françoise Dupuis is het amendement zelf al onduidelijk, dubbelzinnig geformuleerd en is niet duidelijk waarom het is ingediend.

soumises au Traité relèvent de compétences de l'autorité fédérale. Dans la mesure où le Conseil ne donne son assentiment qu'en ce qui concerne l'exercice de compétences régionales, il n'est pas habilité à faire des observations sur les dispositions du Traité relevant de l'exercice de compétences qui ne sont pas les siennes.

Le Ministre partage le point de vue de l'oratrice et ajoute qu'une adoption du projet en commission n'empêche aucunement les commissaires de demander diverses informations complémentaires au Ministre-Président lors de l'examen du projet en séance plénière.

M. François Roelants du Vivier se dit sensible à l'argument du Ministre d'obtenir du Ministre-Président, en séance plénière, des clarifications en réponse à certaines questions posées.

Plusieurs communes souhaitent une approbation rapide de la Charte; l'intervenant suggère à la commission d'adopter le projet d'ordonnance.

M. Philippe Debry maintient l'amendement qu'il a déposé. Moyennant une correction du texte, il propose d'insérer celui-ci dans le dispositif de l'ordonnance comme le recommande le Conseil d'Etat dans son avis.

Mme Anne-Sylvie Mouzon estime impossible pour le Parlement d'adopter l'amendement sans que cette adoption ne nécessite une nouvelle négociation entre les gouvernements fédéral, communautaires et régionaux. A supposer un accord à ce niveau, il y aurait lieu de faire adopter cette modification par l'ensemble des parlements. La ratification de la Charte en serait considérablement retardée. L'oratrice souligne par ailleurs que le gouvernement régional aurait de grandes difficultés à négocier une telle disposition, eu égard au fait que la réserve porte sur une matière de la compétence de l'autorité fédérale. Elle suggère plutôt d'adopter le projet tel que déposé, quitte à mettre en garde les autorités compétentes contre toute velléité d'adapter des dispositions qui iraient à l'encontre des conceptions de la Région de Bruxelles-Capitale en la matière.

Le Ministre partage le sentiment de l'oratrice. Il rappelle aux commissaires que les gouvernements se sont longuement concertés et mis d'accord sur les réserves précisées dans l'exposé des motifs. L'ajout d'une réserve supplémentaire irait à l'encontre de l'accord intervenu. Demandant le rejet de l'amendement, le Ministre souhaite instamment, si des indices permettent de croire qu'il serait adopté en commission, de suspendre les débats pour qu'il puisse en référer au Gouvernement.

Mme Françoise Dupuis fait valoir que les termes mêmes de la rédaction de l'amendement sont peu clairs, ambigus et ne permettent pas de connaître l'objectif précis qui justifie son dépôt.

De heer Philippe Debry protesteert ertegen dat de Raad het ontwerp in zijn geheel moet aannemen en wijst op de mogelijkheid om in het bepalend gedeelte van het ontwerp de bijkomende reserve die hij daarin wil opnemen, te verwerken.

De heer François Roelants du Vivier vindt dat het amendement onontvankelijk is omdat het gaat om een internationaal verdrag en zegt dat de heer Debry de mogelijkheid heeft een voorstel van resolutie in te dienen.

De heer Dominique Harmel meent eveneens dat het amendement niet ontvankelijk is en vraagt zich bovendien af of het wel opportuun is omdat het zo ruim gesteld is dat het de afschaffing van de gemeenten bijvoorbeeld mogelijk zou maken, iets wat hij van de hand wijst.

De heer Jean-Pierre Cornelissen deelt de mening van de twee voorgaande sprekers.

De heer Philippe Debry geeft toe dat er geen amendement kan worden ingediend tijdens de bespreking van een verdrag maar wijst erop dat dit ontwerp erin bestaat in te stemmen met een handvest en niet met een verdrag. Artikel 12 van dit handvest geeft elke Staat trouwens de mogelijkheid onder bepaalde voorwaarden, de bepalingen te kiezen waarvoor hij zich ertoe verbindt zich gehouden te achten, waardoor een bijkomende reserve mogelijk wordt.

Mevrouw Françoise Dupuis stelt de commissie voor het amendement van de heren Debry en Galand onontvankelijk te verklaren.

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon verwijst opnieuw naar het advies van de Raad van State en meent dat de Raad in het bepalend gedeelte van de ordonnantie reserves kan opnemen, voor zover deze betrekking hebben op een bevoegdheid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, wat niet het geval is. Gesteld dat het amendement wordt goedgekeurd, dan zou men in het bepalend gedeelte alle reserves uit de memorie van toelichting moeten opnemen. Zo niet, zijn alleen de reserves vermeld in het bepalend gedeelte rechtsgeldig.

Het verbaast de heer Philippe Debry dat er over de ontvankelijkheid van een amendement kan worden gestemd.

Volgens hem kan alleen de voorzitter van de assemblee hierover oordelen. De spreker vraagt zich dan ook af waarom het amendement, waarvan hij de mede-indiener is, onontvankelijk zou worden verklaard, terwijl de resolutie die door mevrouw Françoise Dupuis is mede-ondertekend, en waarin reserves worden geformuleerd over aangelegenheden die niet tot de bevoegdheid van het Gewest beoorden, door de voorzitter van de Raad wel ontvankelijk is verklaard.

Mevrouw Françoise Dupuis wijst erop dat het een resolutie betrof en geen ontwerp om instemming te geven met een verdrag. Zij zegt dat het de volksvertegenwoordiger vrij staat een resolutie in te dienen waarin hij het opzet van zijn

M. Philippe Debry s'insurge contre le fait que le Conseil ait à adopter le projet "en bloc" et insiste sur la faculté dont dispose celui-ci d'ajouter dans le dispositif du projet les réserves supplémentaires qu'il souhaite y voir figurer.

M. François Roelants du Vivier juge l'amendement irrecevable, s'agissant d'un traité international et évoque la possibilité de la rédaction par M. Debry d'une proposition de résolution.

M. Dominique Harmel conteste également la recevabilité de l'amendement et s'interroge de surcroît sur son opportunité en ce que son libellé, trop large, autoriserait par exemple la suppression des communes, idée qu'il rejette catégoriquement.

M. Jean-Pierre Cornelissen partage le sentiment des deux orateurs précédents.

M. Philippe Debry admet qu'aucun amendement ne peut être déposé lors de la discussion d'un traité mais souligne que le projet actuel consiste en l'assentiment non d'un traité mais d'une charte prévoyant elle-même, en son article 12, la possibilité pour chaque Etat de choisir, sous certaines conditions, les paragraphes pour lesquels il s'engage à se considérer comme lié, de sorte que l'ajout d'une réserve supplémentaire est rendu possible.

Mme Françoise Dupuis, propose à la commission de déclarer irrecevable l'amendement de MM. Debry et Galand.

Mme Anne-Sylvie Mouzon, évoquant à nouveau l'avis du Conseil d'Etat, estime que le Conseil pourrait insérer dans le dispositif de l'ordonnance des réserves pour autant que celles-ci relèvent des compétences de la Région de Bruxelles-Capitale, ce qui n'est pas le cas en l'occurrence. A supposer même l'adoption de l'amendement, il serait indispensable d'insérer à leur tour dans le dispositif l'ensemble des réserves reprises dans l'exposé des motifs. A défaut, seules resteraient juridiquement valides les réserves incluses dans le seul dispositif.

M. Philippe Debry s'étonne que la recevabilité d'un amendement puisse faire l'objet d'un vote.

Selon l'intervenant, seul le Président de l'Assemblée peut juger de la recevabilité. L'orateur pose ensuite la question de savoir pourquoi l'amendement dont il est le co-auteur serait déclaré irrecevable alors que la résolution cosignée par Mme Dupuis, bien qu'émettant des réserves dans des matières qui ne ressortissaient pas aux compétences régionales, a été considérée comme recevable par le Président du Conseil.

Mme Françoise Dupuis répond qu'il s'agissait d'une résolution et non d'un projet d'assentiment à un Traité. Il est par ailleurs loisible au député de déposer une résolution reprenant l'idée qui justifie son amendement. Quant à l'irre-



amendement verwerkt. Wat de onontvankelijkheid van het amendement betreft, wijst de spreekster erop dat zij als voorzitter van de commissie hierover kan beslissen.

De heer Philippe Debry wenst te weten op welk artikel van het reglement mevrouw Françoise Dupuis zich baseert.

De minister vestigt de aandacht van de heer Philippe Debry op het feit dat, in tegenstelling tot wat de volksvertegenwoordiger beweert, het Handvest wel degelijk een gemengd verdrag is.

De heer Philippe Debry wijst de minister erop dat dit verdrag speciaal is, alleen al wegens het feit dat het de betrokken partijen de mogelijkheid biedt het in zijn geheel of slechts gedeeltelijk goed te keuren.

Mevrouw Françoise Dupuis verklaart het amendement onontvankelijk en sluit de algemene bespreking.

### III. Artikelsgewijze bespreking en stemmingen

Artikel 1 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 10 aanwezige leden.

Artikel 2 wordt aangenomen met 9 stemmen bij 1 onthouding.

Het gehele ontwerp wordt aangenomen met 9 stemmen bij 1 onthouding.

### IV. Lezing en goedkeuring van het verslag

Het verslag wordt goedgekeurd bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

*De Rapporteur,*

Anne-Sylvie MOUZON

*De Eerste ondervoorzitter,*

Françoise DUPUIS

cevabilité de son amendement, l'oratrice précise que c'est en sa qualité de Présidente de la commission qu'elle en décide.

M. Philippe Debry souhaite connaître l'article du règlement sur lequel s'appuie Mme F. Dupuis.

Le Ministre attire l'attention de M. Philippe Debry sur le fait que contrairement à ce qu'a affirmé le député, la Charte est bien un traité mixte.

M. Philippe Debry répond au Ministre que ce traité est particulier en raison même des possibilités qu'il offre aux parties d'y adhérer en tout ou en partie.

Mme Françoise Dupuis déclare l'amendement irrecevable et clôt la discussion générale.

### III. Discussion des articles et votes

L'article 1<sup>er</sup> est adopté à l'unanimité des 10 membres présents.

L'article 2 est adopté par 9 voix et une abstention.

Le projet dans son ensemble est adopté par 9 voix et une abstention.

### IV. Lecture et approbation du rapport

Le rapport est approuvé à l'unanimité des 13 membres présents.

*Le Rapporteur,*

Anne-Sylvie MOUZON

*Le première vicex-présidente,*

Françoise DUPUIS

